

25 January 2011

---

## Соглашение

**О принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний\***

(Пересмотр 2, включающий поправки, вступившие в силу 16 октября 1995 года)

---

## Добавление 52: Правила № 53

## Пересмотр 2 – Поправка 3

Дополнение 11 к поправкам серии 01 - Дата вступления в силу: 9 декабря 2010 года

**Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения транспортных средств категории L3 в отношении установки устройств освещения и световой сигнализации**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

---

\* Прежнее название Соглашения: Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года.

*Содержание, список приложений*, добавить следующую ссылку на новое приложение 6:

«Приложение 6 Схема, показывающая "горизонтальный угол наклона", "угол крена" и угол "δ"»

*Текст Правил*

*Включить новые пункты 2.24–2.29 следующего содержания:*

- 2.24 "горизонтальный угол наклона" означает угол, образуемый профилем луча, когда мотоцикл находится в положении, указанном в пункте 5.4, и профилем луча, когда мотоцикл находится в наклонном положении (см. рисунок в приложении 6);
- 2.25 "система с регулировкой горизонтального угла наклона фар (СРГН)" означает устройство, корректирующее горизонтальный угол наклона фары в сторону нулевого значения;
- 2.26 "угол крена" означает угол отклонения от вертикали вертикальной средней продольной плоскости мотоцикла при его вращении вокруг своей продольной оси (см. рисунок в приложении 6);
- 2.27 "сигнал СРГН" означает любой контрольный сигнал либо любой дополнительный контрольный сигнал, поступающий в систему, или любой контрольный сигнал от системы на мотоцикл;
- 2.28 "генератор сигналов СРГН" означает устройство, воспроизводящее один или несколько сигналов СРГН в целях проверки системы;
- 2.29 "испытательный угол СРГН" означает угол  $\delta$ , образуемый светотеневой границей и линией НН (в случае фар с ассиметричным лучом используется горизонтальная часть светотеневой границы) (см. рисунок в приложении 6)".

*Пункты 6.1.5–6.1.5.2 изменить следующим образом:*

- 6.1.5 Направленность
- 6.1.5.1 Вперед. Огонь (огни) может (могут) изменять свое положение в зависимости от угла поворота руля.
- 6.1.5.2 Допускается установка системы СРГН для фар дальнего света".

*Пункты 6.1.8–6.1.8.2 изменить следующим образом:*

- 6.1.8 Контрольные сигналы
- 6.1.8.1 Контрольный сигнал включения  
Обязательный, немигающий сигнал синего цвета.
- 6.1.8.2 Контрольный сигнал "Сбой в работе СРГН"  
Обязательный, мигающий сигнал автожелтого цвета, который может комбинироваться с контрольным сигналом, указанным в пункте 6.2.8.2. Он зажигается всякий раз, когда выявляется сбой в подаче сигналов СРГН. Он не должен гаснуть до тех пор, пока сбой не будет устранен".

*Пункт 6.1.9 изменить следующим образом:*

- 6.1.9 Прочие предписания

6.1.9.1 Совокупная максимальная сила света фар дальнего света, которые могут включаться одновременно, не должна превышать 430 000 кд, что соответствует контрольной величине 100. (Официально утвержденная величина)".

*Включить новый пункт 6.1.9.2 следующего содержания:*

"6.1.9.2 В случае сбоя в работе системы СРГН фары дальнего света необходимо предусмотреть, чтобы без использования каких-либо специальных инструментов можно было:

а) дезактивировать систему СРГН, пока она не будет переустановлена в исходное состояние в соответствии с инструкциями изготовителя; и

б) переместить фару дальнего света таким образом, чтобы ее регулировка по горизонтали и вертикали соответствовала регулировке фары, не оборудованной системой СРГН.

Изготовитель предоставляет подробное описание процедуры переустановки системы СРГН в исходное состояние.

В качестве альтернативы изготовитель может остановить свой выбор на установке автоматической системы, которая либо поддерживает обе указанные выше функции, либо обеспечивает переустановку системы СРГН в исходное состояние. В этом случае изготовитель предоставляет испытательной лаборатории описание автоматической системы и – пока не будут разработаны согласованные предписания – демонстрирует способы проверки, подтверждающей работу автоматической системы в соответствии с описанием".

*Включить новые пункты 6.2.5.5 и 6.2.5.6 следующего содержания:*

"6.2.5.5 Допускается установка системы СРГН для фар ближнего света. Угол корректировки горизонтального наклона при помощи системы СРГН не должен превышать угла крена транспортного средства.

6.2.5.6 Соблюдение требования, содержащегося в пункте 6.2.5.5, проверяют в следующих условиях:

испытываемое транспортное средство устанавливают в положение, указанное в пункте 5.4. Транспортное средство наклоняют и измеряют испытательный угол СРГН;

транспортное средство испытывают в следующих двух условиях:

а) при максимальной величине угла корректировки горизонтального наклона, указанной изготовителем (влево и вправо);

б) при половине от максимальной величины угла корректировки горизонтального наклона, указанной изготовителем (влево и вправо);

и когда испытываемое транспортное средство возвращают в положение, указанное в пункте 5.4, испытательный угол СРГН должен быстро вернуться в нулевое положение.

Руль может быть зафиксирован в положении, соответствующем прямолинейному движению, во избежание его смещения при наклоне транспортного средства.

Для целей испытания систему СРГН включают с помощью генератора сигналов СРГН.

Систему считают удовлетворяющей требованиям пункта 6.2.5.5, если все измеренные испытательные углы СРГН не имеют отрицательных значений. Это может подтверждаться изготовителем с помощью других способов, признанных компетентным органом, ответственным за официальное утверждение типа".

*Пункты 6.2.8–6.2.9 изменить следующим образом:*

"6.2.8 Контрольные сигналы

6.2.8.1 Контрольный сигнал включения

Факультативный, немигающий сигнал зеленого цвета.

6.2.8.2 Контрольный сигнал "Сбой в работе СРГН"

Обязательный, мигающий сигнал автожелтого цвета, который может комбинироваться с контрольным сигналом, указанным в пункте 6.1.8.2. Он загорается всякий раз, когда выявляется сбой в подаче сигналов СРГН. Он не должен гаснуть до тех пор, пока сбой не будет устранен".

6.2.9 Прочие предписания

В случае сбоя в работе системы СРГН фары ближнего света необходимо предусмотреть, чтобы без использования каких-либо специальных инструментов можно было:

а) дезактивировать систему СРГН, пока она не будет переустановлена в исходное состояние в соответствии с инструкциями изготовителя; и

б) переместить фару ближнего света таким образом, чтобы ее регулировка по горизонтали и вертикали соответствовала регулировке фары, не оборудованной системой СРГН.

Изготовитель предоставляет подробное описание процедуры переустановки системы СРГН в исходное состояние.

В качестве альтернативы изготовитель может остановить свой выбор на установке автоматической системы, которая либо поддерживает обе указанные выше функции, либо обеспечивает переустановку системы СРГН в исходное состояние. В этом случае изготовитель предоставляет испытательной лаборатории описание автоматической системы и – пока не будут разработаны согласованные предписания – демонстрирует способы проверки, подтверждающей работу автоматической системы в соответствии с описанием".

*Пункт 6.13.4.1.4 изменить следующим образом:*

"6.13.4.1.4 В случае двух дневных ходовых огней расстояние между освещающими поверхностями не должно превышать 420 мм".

*Включить новый пункт 6.13.4.1.5 следующего содержания:*

"6.13.4.1.5 Требование в отношении максимального расстояния удаления не применяют, когда дневные ходовые огни:

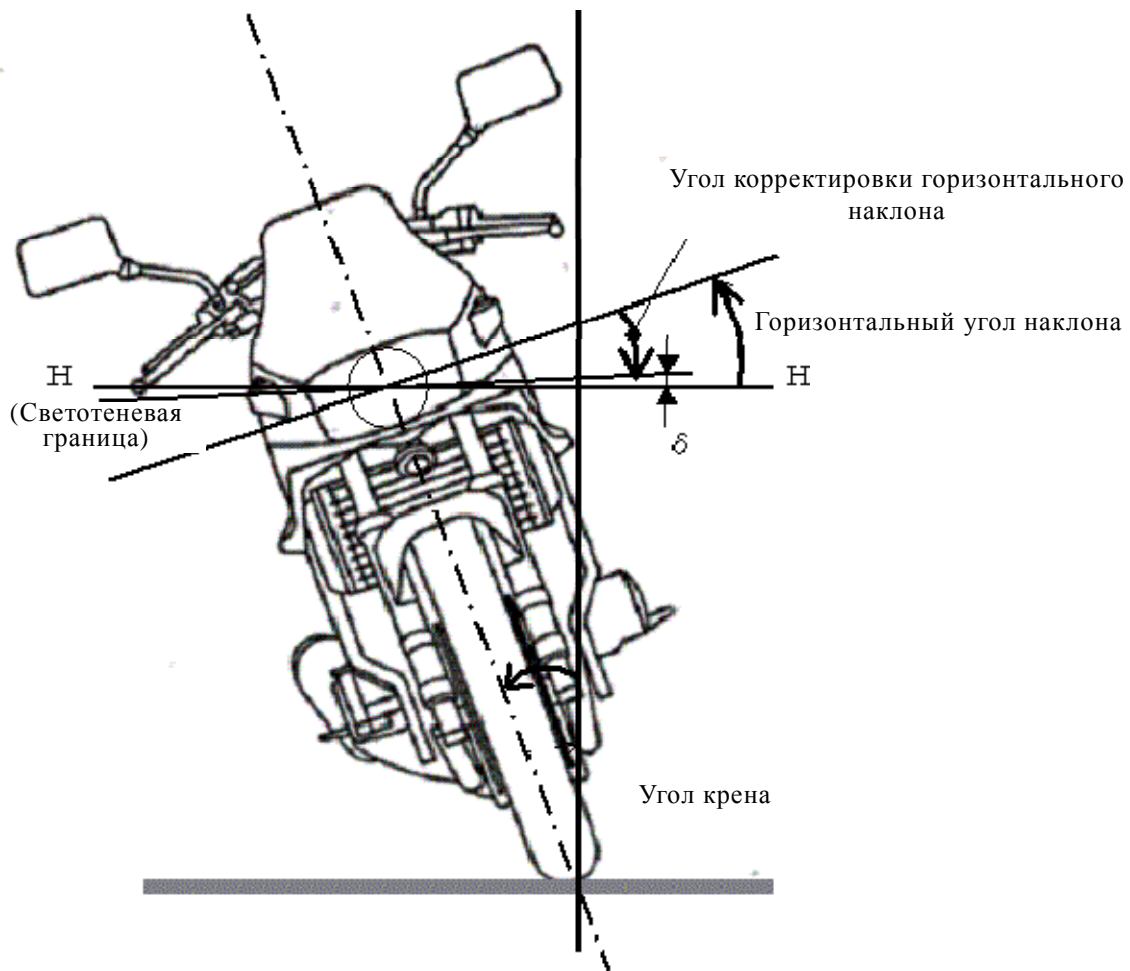
- а) сгруппированы, скомбинированы или совмещены с другой фарой или
- б) вписываются в проекцию фронтального силуэта мотоцикла на ортогональную плоскость, перпендикулярную средней продольной плоскости транспортного средства".

Включить новое приложение 6 следующего содержания:

## "Приложение 6

### Схема, показывающая "горизонтальный угол наклона", "угол крена" и угол " $\delta$ "

Рис. 3



Примечание: На рисунке показан мотоцикл, наклоненный вправо".